

# EL TELEGRAMA DEL RIF

DIARIO AJENO A LA POLÍTICA, DEFENSOR DE LOS INTERESES DE ESPAÑA EN MARRUECOS

Oficinas y talleres: Calle de Canalejas, número 16  
AÑO XIX.-Franquico concertado.

DESPUÉS DE XAUEN

## Después de la ocupación

Detalles retrospectivos del combate. La marcha de la mejala podrá clavar como ejemplo. Episodio brillantísimo de Artillería y Caballería.

(DE NUESTRO DIRECTOR)

III

Amaneció el domingo muy desapacible; a la lluvia de la noche sucedió fortísimo vendaval de poniente, demasiado sensible en la cumbre de Dar-Akoba. Mientras desayunamos y preparamos los caballos, escuché detallado relato de la operación, mediante la cual se ocupó Xauen.

Frente á Dar-Akoba, se unen el Mial y el Lau. El vallín superior del segundo sigue la dirección general Sur-Norte; al Este lo dominan elevadas montañas, contrafuertes del Yebel Kalás, cancerbero de Xauen; al oeste se extiende la cadena divisoria de las aguas que vierten en el Atlántico y Mediterráneo, de pendientes más suaves, bien cultivadas, en sus dos primeras partes, con poblados de riego caserío.

El plan era sencillamente este: La mejala hará una maraña nocturna para tomar de revés el Kalás; la columna Vallejo escalará los contrafuertes de la derecha del Lau, y la de Navarro puntos dominantes en la margen opuesta.

Fuó tan hábil y acertada la idea de esa marcha nocturna, que no verificarse, hubiera sido la tumba de Xauen página gloriosa, pero una de las más sangrientas.

A las nueve de la noche, frígida por su imponente Teniente Coronel Castro Girona, abandona el vivero de Dar-Akoba; es una columna ligera sin impedimento, en la que jefes y oficiales van a pie. El terreno á escasa, propio de alpinistas; se trata de montañas, cuyas cotas oscilan entre los mil quinientos y dos mil doscientos metros en territorio de Gomara, límite de la kabilia de Ajemus.

Los perros denunciaron á los silenciosos columnas y rutas de las guardias enemigas, vocina á Dar Akobs; encienden hogueras; no cunde la alarma al ver que transcurrió la noche y la fuerza avanzó.

Y es, que, en vez de seguir el camino directo, se desvió hacia el interior de Gomara, para caer sobre la retaguardia del enemigo.

El paso del Lau se hace con aguas hasta la rodilla. Despues comienzan las ascensiones y descensos por pendientes de cuarenta y cinco grados, rampante unas veces y deslizándose otras con el auxilio de cuerdas. Cuando se creó haber ganado la última cumbre, aparecen otros horizontes y otras crestas invisibles antes. Así pasan las horas y así subieron el día; los más fuertes se agotan; es un esfuerzo sobrehumano el que realizan.

A las siete, una corriente eléctrica vivificó la mejala. Da bocan en boca circular esta palabra: X-uen.

En efecto, la punta vanguardia descubrió las cumbres más elevadas. Se oyó vivo

## Descubrimiento de un crimen

En un adar, no lejos de la plaza, se cometió hace algunas semanas, un horroso crimen.

Una pobre mujer que vivía con su anciano padre, apareció degollada. Junto á ella hallábase el cadáver del autor de sus días.

Este asesinato á consecuencia de los golpes recibidos con un palo en la cabeza.

El móvil del crimen fuó el robo, pues de la cosa de referencia desaparecieron una vaca y algunos efectos de la propiedad de la víctima.

Fueron inútiles cuantas pesquisas se realizaron en los primeros momentos para desclarar á los criminales, que al huir, no dejaron el menor rastro por el que pudieran ser descubiertos.

La policía indígena, que no abandonaba sus gestiones, consiguió anteayer detener á dos de los egiros. Estos, convictos y confesos, han ingresado en los calabozos de Sidi-Aurfa.

También ha sido recuperada la piel de la vaca robada á las víctimas.

Cuantos han intervenido en la captura de los egiros, se han hecho acreedores á los mayores elogios, que no hemos de ser los últimos en tributarlos.

Director, propietario y fundador: CÁNDIDO LOBERA GIRELA

MELILLA.-Miércoles 27 de Octubre de 1920-Nº 7.197

NÚMERO SUELTO: DÍAS CÓMITIMOS

D.O.M.  
SEGUNDO ANIVERSARIO  
LA SEÑORA

Doña Carolina Ulibarri de García Martínez

Falleció cristianamente en Melilla, á los 25 años de edad el 28 de Octubre de 1918.

R.L.P.

Su viudo D. Victor García Martínez; sus hijos Victor y Agustín; su madre dona Nativia Rubio y hermanos Carmen y Carlos (ausentes); sus padres políticos don Victor García Bermúdez y doña Agustina Martínez Molina; su hermano político don Modesto García Martínez (ausente), ruegan á sus amigos la oración.

La misa que el dia 28 del actual se diga, á las once de la mañana en la capilla del Cementerio, será aplicada en su sufragio, como asimismo las que á las nueve de la mañana se digan en el mismo lugar los días 28 de todo el año.

Los Excmos. E. Ilmos. Sres. Nuncio de Su Santidad, Obispado de Madrid-Alcalá, y otros Ilustres Prelados, han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

## PLAZA Y CAMPO

En la posición de Taurat Hsemet, esbozada de la ruta que manda el capitán señor Cayuela, ha terminado la construcción de un edificio para escuela y otro destinado á sala de justicia.

Ambras edificaciones, amplias y bien acondicionadas, han sido ya inauguras.

El capitán Sr. Cayuela está recibiendo muchas felicitaciones de los moradores de aquella kabilía, por el celo e interés de que de constatareas pruebas en beneficio de la misma.

Después de pasar varios días en Dar-Dulis, donde ha celebrado frecuentes entrevistas con sacerdotes indígenas de aquella zona, ha regresado el coronel Jefe de la Oficina Central indígena don Gabriel de Morales.

Ha podido salir á la calle, muy mejorado de la enfermedad que lo aquejaba, el conocido marroquí Muley Mustafa.

Procedente de Tánger ha llegado el Reyendo Padre Botánico, Viceroy general de los franciscanos en Marruecos. Viene con objeto de visitar las residencias de la Orden de Názar y monte Uixan.

A Xauen, donde reside con su familia, marchará hoy el Adel de la Aduana Merquid, Sid Mohamed-Bukar-Chauri.

A Madrid marchó el Veterinario Mayor don Antonio Lago.

A Ceuta y Chafarinas marcharon don Manuel Torres y con Caixito Tabal y don Manuel Ariza, respectivamente.

Por artículos particulares asistimos que del 2 al 3 del próximo mes regresará á Málaga, desde Madrid, y donde marchó para cumplimentar á S. M. el Rey, nuestro respetable amigo el general Monteverde.

Este embarcarse para Las Palmas en la primera decena de Noviembre.

A su llegada á Málaga le será entregada la placa de plata que le han dedicado los empleados de la Junta de Arbitrios.

Ha llegado á Melilla D. Victoriano López, conocido y reputado sinalor de platos, antiguo jefe de tañeras de la importante fábrica de López y Griffó, de Málaga.

Se reobraron encargos en el almacén de mano de don M. Fernández Benítez, calle de O'Donnell 3.

Se están efectuando trabajos de arreglo y reparación en el cementerio de la Purísima Concepción, con motivo de la festividad de todos los Santos.

Asimismo se están efectuando los trabajos de adorno en el panteón de los héroes de las campañas y en el de las heroicas víctimas de Larral.

Por el capitán de Ingenieros Sr. Ponte se está procediendo á la redacción de un proyecto para instalar un espacioso comedor para 630 plazas en el cuartel de Intendencia.

Estuvo en el campo continuando los trabajos de construcción del planteamiento, el ingeniero jefe del servicio de Minas de esta zona de protectorado don José Sutre.

Los jefes y oficiales del regimiento de San Fernando, han regalado á su antiguo coronel, el hoy general de brigada don José Rodríguez Casademunt, una valiosa faja.

Los suboficiales y sargentos de dicho Cuerpo, le han hecho entrega también de un artístico bastón de mando.

El vapor «Villarreal» zarpará al medio día para Ceuta y el «Cabañal» saldrá para Almería á las cinco de la tarde.

De nuestro puerto salió ayer un vapor inglés, conduciendo el primer cargamento de mineral de la Compañía Española de Minas del Rif que se envía á los Estados Unidos.

Destinado á la Comandancia General, ha llegado el comandante de Estado Mayor don Eloy González Simeón.

En Triana funcionaron varios motores Diesel, y en la «España», los de gas pobre. Claro es que no hubo fluido para todas las instalaciones de las viviendas; pero se tiene la impresión de que las dificultades del primer momento serán pronto vencidas, gracias á los ingenieros militares que de modo excelente saben cumplir la misión que les encomendaron el Comandante General.

Doctor Herranz Cirugía - Partos - Matriz

Consulta: De 6 a 6  
Avda. XIII, nº. 8. Teléfono 34.

## Régimen político-administrativo de Melilla en el porvenir y su relaciones con el Protectorado

VI

He aquí la explicación teórica de porqué no puede afirmarse, sin error, que la soberanía que en la Zona del Protectorado se ejerce sea distinta de la de España. Mas si se desea también una prueba práctica, no hay más que fijarse en que la facultad de administrar justicia es el primer atributo de la soberanía—lo dijo el fuero viejo de Castilla: «Cuatro cosas hay que pertenezcan al Señorío del Rey y non las puede dar á ninguna hombre ni las partir de él, ca pertenezcan á él por razón de Señorío natural: justicia, moneda, fonsadera (sus yantares) y en España el Tribunal Supremo administra la justicia en su grado más elevado, ó sea en casación. Pues bien: ante el mismo Tribunal Supremo español se interponen igualmente los recursos de casación de la Zona con arreglo á sus Códigos de Procedimiento civil y criminal, siendo, por consiguiente, el Tribunal Superior jerárquico, tanto de todos los Juzgados y Tribunales de España, como de todos los de la Zona y el que ejerce la jurisdicción soberana en ambos territorios.

De los referidos acuerdos, sin perjuicio de cumplirlos, podrán los perjudicados, con exclusión de los indígenas (musulmanes y hebreos) que no sean súbditos españoles ó protegidos europeos, acudir en queja al Presidente del Consejo de Ministros, el cual dará traslado de ella á la Autoridad que tomó el acuerdo, y, previo informe reservado de ésta, el gobierno confirmará ó revocará aquél, en Consejo de Ministros, comunicando su resolución reservadamente á la tan citada Autoridad.

Los artículos de la constitución referentes á las Diputaciones provinciales no tendrán aplicación en Melilla más que en cuanto puedan serlo á la Alta Comisaría, que es el organismo que las sustituye.

Por analogía á lo dispuesto en el artículo transitorio de la Constitución, una vez que Melilla llegue á contar las 50.000 almas (descuentada la tropa) que exige el artículo 27 para poder nombrar Diputado á Cortes, el Gobierno determinará cuando ha de emplazar á elegirlo, siendo la forma ó sistema de elección la misma que para la de Concejales se establece en la Base 2.<sup>a</sup>

Miguel GAMBA

(Continuará)

## LLEGADA DE «ARMANDO GUERRA»

Después de asistir á la ocupación de Xauen, y procedente de Tetuán y Ceuta, llegó ayer el culto teniente coronel del Estado Mayor don Francisco Martín Llorente, que durante la pasada guerra europea logró popularizar en sus brillantes crónicas el pseudónimo de Armando Guerra.

A poco de llegar, estuvo en la Comandancia General cumpliendo al General Silvestre. Luego asistió á todos sus compañeros de Cuerpo, entre los que goza de grandes afectos y simpatías.

Por la tarde, y en unión de S. E., visitó algunas posiciones de la derecha del Kert.

Pasará aquí breves días.

Sea bienvenido el distinguido escritor.

LETRAS DE LUTO

Con motivo de cumplirse mañana el segundo aniversario del fallecimiento de la que fué en vida bondadosa y virtuosa dama doña Carolina Ulibarri, esposa de nuestro querido amigo el capitán médico don Victor García Martínez, se dirá una solemne misa á las once de la mañana, en la capilla del Cementerio.

En sufragio también del alma de la finada, se aplicarán las misas que á las nueve de la mañana se dirán el dia 28 de todos los meses, en dicho sagrado lugar.

En fecha tan triste para el señor García Martínez, reiteraremos nuestro más sentido pésame.

Ayer tuvo lugar la condonación al Cementerio de la Purísima Concepción, del cadáver del que fué bondadoso señor don José Pomares Mora.

Presidieron el duelo, don Aurelio Jaén, don Francisco de Haro, don Andrés Botella y el hijo del fallecido don José Pomares Mora.

El fallecido era llevado en lujoso carroza de la empresa funeral «La Siempreviva».

Reiteramos á la深consolada familia nuestro más sentido pésame.

En la Iglesia del Sagrado Corazón se dijeron ayer misas, á las diez, diez y media, y once, solemnes misas por el eterno descanso de la que fué en vida bondadosa y caritativa señora D. María Pollegri Alvarez, esposa de nuestro querido amigo el General de Brigada de Larralde en situación de reserva, don Roberto Gavilá y madre de nuestro también querido amigo el teniente de la Policía Indígena D. Mansur.

Los piadosos actos se vieron muy concurridos por las numerosas amistades de la familia doliente, á la que reiteramos nuestro más sentido pésame.

Hoy se cumple el cuarto aniversario del fallecimiento de la virtuosa y caritativa señora doña Carlota Hoyos García, viuda de Montes y madre de nuestros estimados amigos don José, don Antonio, don Juan y don Salvador Montes Hoyos.

Con dicho triste motivo, se dirá una misa á las diez, en la capilla del panteón familiar, en el cementerio de la Purísima Concepción, en sufragio del alma de la finada.

La familia doliente invita á sus amistades á este piadoso acto.

## EL SOL

DIARIO INDEPENDIENTE

16 GRANDES PÁGINAS

TRES PESETAS suscripción mensual, con servicio á domicilio por repartidores especiales á la llegada de los vapores correos.

SE ADMITEN ENCARGOS

PARA INFORMES AL CORRESPONSAL

DON NICOLÁS PÉREZ M. CERISOLA

Gastillojos, número 8, principal.—MELILLA.

# INFORMACIÓN TELEGRÁFICA

## De nuestros corresponsales en Madrid, Provincias y Extranjero

### DIVERSAS NOTICIAS

#### Función benéfica

Madrid 25

En el teatro del Centro se celebró anoche la función organizada a beneficio de los niños hijos de los huelguistas de Ricinto.

La sala estuvo completamente llena, resultando la función brillantísima, asistiendo numerosas damas.

Al llegar los Reyes fueron recibidos en el vestíbulo por una comisión de ex-tintos.

Cuando aparecieron los Monarcas en su palco el público les ovacionó y vitoreó y la música tocó la Marcha Real.

Al salir del teatro se repitieron los vitores y aplausos.

#### Concesión de una gran cruz

Madrid 26

Se le ha concedido la Gran Cruz de Isabel la Católica al marqués de Santa Cruz de Marzoenado.

#### Segundo aniversario

Madrid 26

El consulado checoslovaco ha hecho pública que dicha nación celebrará el próximo día 28 del actual, el segundo aniversario de su independencia.

#### Lo de los carteros

Madrid 26

El Director general de Comunicaciones, hablando con los periodistas, ha dicho que ha quedado normalizado el servicio de cartero.

Han sido separados del servicio, por perturbadores, treinta y nueve carteros y dieciocho suplentes.

El incidente de los pasados días agregó —no fué ocasional, sino resultado de un pleito antiguo entre los oficiales de Correos y los carteros.

Estando latente la insubordinación por parte de estos últimos, ha sido preciso sofocarla de una manera radical.

Dijo también que los funcionarios afectos a la cartería, no son inamovibles; la inamovilidad se establecerá cuando la reorganización de la cartería sea un hecho.

El Sr. Colombi ha recibido muchos telegramas de los carteros de provincias, comentando lo ocurrido, y ofreciéndose á la Dirección.

En Sevilla, los carteros han protestado del incidente, pues tergiversando la cuestión, creen que la resolución adoptada afecta á todos los carteros, cuando sólo se refiere á los de Madrid.

Terminó diciendo que dicha resolución, de ser precisa, se haría extensiva á otras provincias.

### Dr. García Martínez ENFERMEDADES DE LOS OJOS

#### GABINETE para la corrección exacta de la vista por medio de cristales.

CONSULTA Dr. 446 General Marina, 12 TELÉFONO 336

338 a

oooooooooooooooooooooooooooo

### La muerte del alcalde de Cork

#### Exención en Irlanda. Demostraciones de duelo

Madrid 26

LONDRES.—El fallecimiento del alcalde de Cork, ha producido en Irlanda profundo sentimiento.

En Dublin al recibirse la noticia de la muerte, causó enorme impresión, pues coincidió con el registro que en aquellos momentos se realizaba en el domicilio del finado.

En Belfast se izaron banderas á media asta, originándose disturbios que provocaron los sinn-feiners, cruzándose numerosos disparos entre éstos y la policía.

En Londres. Detalles de la muerte

Madrid 26

LONDRES.—Al divulgarse la noticia de haber fallecido el alcalde de Cork, enorme muchedumbre se agolpó en las cercanías de la prisión de Brixton, pero la policía impidió á la multitud que se aproximara á dicha prisión.

La muerte del alcalde de Cork, fue precedida de un largo período de agotamiento.

Desde hace varios días no había recobrado el conocimiento.

Se hacen preparativos para las exequias que se celebrarán en la Catedral de San Jorge y que serán presididas por el Arzobispo.

Se ignora si asistirán las autoridades.

El Padre dominico que asistió espiritualmente al alcalde de Cork, ha manifestado que falleció en el momento que rezaba la oración de los muertos y cuando el médico le aplicaba una inyección.

Llevaba ya sin comer setenta y tres días, doce horas y cuarenta minutos.

El Gobierno ha adoptado las consiguientes medidas de precaución.

El cadáver será trasladado á Irlanda, donde probablemente se celebren los funerales.

Un periódico londinense dice que se teme que el fallecimiento del alcalde de Cork tenga lamentables consecuencias políticas.

### DE MARRUECOS

#### Se restablece la tranquilidad

Madrid 26

Las últimas noticias de Marruecos son bastante satisfactorias.

En la región de Xauen, la tranquilidad es completa.

Los ingenieros militares han terminado las obras de defensa que realizaban en dicha plaza, utilizando los medios que disponían.

En los alrededores de la ciudad se ha restablecido la normalidad.

Los moros han sacado á pastar sus ganados, que los tenían encerrados por temor á los ataques de los enemigos del orden.

Diariamente inspecciona todos los trabajos, dando acertadas medidas, el Alto Comisario.

En Xauen, actualmente el problema es de abastecimiento en todos sus aspectos, tanto por lo que respecta á la guarnición como al vecindario, siendo esta la causa principal que retiene al general Berenguer en la nueva ciudad ocupada.

Se espera queda solucionado el problema rápidamente.

Respecto á los heridos del día 21, mejoran notablemente. Los menos graves han sido trasladados á Tetuán el orden.

### Tejido de punto de seda

#### Para vestidos y jersey de última : novità :

DE VENTA EN

### LA VILLA DE MADRID

#### LA QUE MAS BARATO VENDE

Plaza de África número 2

Teléfono número 135

### Bolsa de Madrid

#### Cotizaciones de ayer

Madrid 26

Interior . . . . . 70'75

Exterior . . . . . 84'00

Amortizable al 5% . . . . . 85'75

Amortizable al 4% . . . . . 88'50

Id. id. nuevo . . . . . 95'20

Banco . . . . . 537'00

Tabacos . . . . . 300'00

Rio de la Plata . . . . . 287'00

Frances: Cuarenta y cinco noventa y cinco.

Libras: Veinticinco sesenta y ocho.

Marcos: Diez treinta.

Dólares: Siete cero cuatro.

#### Cotizaciones de hoy

Madrid 26

Interior . . . . . 70'75

Exterior . . . . . 84'15

Amortizable 4% . . . . . 95'50

Amortizable 5% . . . . . 88'00

Nuevo . . . . . 95'20

Banco . . . . . 530'50

Tabacos . . . . . 302'00

Rio de la Plata . . . . . 284'00

Frances: Cuarenta y cinco ocho.

Libras: Veinticinco setenta y ocho.

Marcos: Diez cuarenta.

Dólares: Siete cero ocho.

Marcos: Diez cuarenta.

#### Cotizaciones de hoy

Madrid 26

Interior . . . . . 70'75

Exterior . . . . . 84'15

Amortizable 4% . . . . . 95'50

Amortizable 5% . . . . . 88'00

Nuevo . . . . . 95'20

Banco . . . . . 530'50

Tabacos . . . . . 302'00

Rio de la Plata . . . . . 284'00

Frances: Cuarenta y cinco ocho.

Libras: Veinticinco setenta y ocho.

Marcos: Diez cuarenta.

Dólares: Siete cero ocho.

Marcos: Diez cuarenta.

#### DE PROVINCIAS

#### Asamblea veterinaria

Madrid 26

ZARAGOZA.—Se ha celebrado la anñadida asamblea nacional de veterinaria, asistiendo representantes de todas las regiones.

Trataron sobre la forma de organizar la Unión Sanitaria Nacional.

#### Maniobras militares

Madrid 26

PAMPLONA.—Después de revisar los regimientos de caballería de Almansa y de Calatrava, que se hallan efectuando prácticas, han marchado á Vitoria los generales Cavalcanti y Enciso.

Fermidable incendio. Zaragoza á oscuras.

Madrid 26

ZARAGOZA.—Ayer tarde se declaró un formidable incendio en la central eléctrica, quedando la población á oscuras.

A pesar de llover torrencialmente, el fuego adquirió rápidamente gran intensidad.

Audieron todas las autoridades y enorme público.

S'ignoraron todavía las causas del incendio.

#### Rumores de un desafío

Madrid 26

BARCELONA.—Se rumores insistente que entre un oficial del ejército y el director de la cárcel se ha concertado un duelo.

Se desconocen las causas de este como así mismo sus condiciones.

#### Sánchez Mejías, detenido

Madrid 26

JEREZ DE LA FRONTERA.—Anoche el matador de toros Sánchez Mejías, con otros amigos, se hallaba frente á la casa del alcalde promoviendo fuerte escándalo.

Un sereno les amonestó, pero le desobedecieron, y entonces el citado vigilante les detuvo, conduciéndoles á la preventiva.

Mediante influencias, fueron prontamente libertados y continuaron la juerga, sin que ya ocurriera incidente.

#### DE L'EXTRANGER

### Desde Xauen

#### (DE NUESTRO DIRECTOR)

#### Celebración de un zoco. Recogida de armas. La banda

#### del Tercio de Extranjeros

Xauen 26

Hoy se ha celebrado el zoco con gran animación, concurriendo muchos moros montañeses.

Hallase muy mejorado el teniente señor Herrero de Tejada, al que se le ha extraído el proyectil.

El miércoles regresará á Tetuán el Alto Comisario.

Xauen 26

Hoy se ha celebrado el relevo de la mitad de las fuerzas que entraron en Xauen.

Sigue activamente la construcción de caminos para traer las piezas de campaña.

En los registros para la recogida de armas, ha sido encontrada una que perteneció al Roghi. Tiene una inscripción en una chapa.

También se han recogido unas plato-

nas del siglo quince. Las recogió un soldado de Regulares, que las vió en el po-

bido de Garusi.

—Se tienen buenas impresiones sobre la actitud de los cabileños de Ajimes, á pesar de la prisión de Ben Hamed.

En Larache reinó tranquilidad.

—La carretera de Tetuán á Xauen se hará en plazo breve; se ha subastado un trozo de cinco kilómetros, para construir del cual se traerán obreros del Rif.

—En la próxima semana vendrá á Xauen la bandera del Tercio de Extranjeros

## DE SOCIEDAD

Guarda cama, enferma, si bien por fortuna no de cuidado, la señora del capitán de Intendencia don Francisco Martínez Serna, pagador de las tropas de policía indígena.

Continúa enferma de algún cuidado, la anciana madre del teniente don Pedro Gómez. Sus monísimos hijos se encuentran muy mejorados.

También está enferma una monísimamente hija de don Fernando Jiménez Pajaronero.

Con toda felicidad ha dado á luz un niño y una niña la esposa de don Antonio Valera.

También alumbró felizmente una niña la señora de don Andrés Peña.

Han contraído enlace matrimonial la simpática señorita María Hurtado Jiménez y don Francisco Rico Sánchez.

Los deseamos muchas venturas en su nuevo estado.

## Familia desventurada

En una casa de la Batería J, acera del Negrete, dejó de existir ayer un pobre jornalero, llegado hace pocas semanas de Almería.

La viuda que se encuentra próxima á dar á luz, y sus tres hijos, han quedado en la mayor miseria.

Compadecidos de su situación Francisco Peña Guzmán, José López Pimentel y Juan Ramos Sánchez, que habitan en aquella barriada, han abierto una suscripción entre aquellos modestos vecinos, que se han apresurado á inscribirse en la medida de sus fuerzas.

Los iniciadores de esta caritativa idea entregaron anoche á la desventurada viuda, sesenta pesetas.

Excitan la caridad de las buenas almas en favor de esa desgraciada familia, que de todos necesita.

## De interés para los navegantes

El ingeniero de Obras públicas de la zona oriental, ha dirigido una comunicación al señor Interventor local de navegación de la misma zona, en la que se dice lo siguiente:

«En construcción el edificio para el faro de Tres Forcas, la nueva edificación oculta en parte la luz provisional instalada actualmente, aumentando el sector no visible en 8° 6 minutos en la parte SE.

En estas condiciones los barcos que salen de Melilla no pueden ver la luz hasta después de remontados los Parallones.

Agrega que tal estado de cosas durará hasta la instalación del sparato definitivo, á menos que circunstancias de la navegación obligaran á modificar el emplazamiento del sparato actual, lo cual podrá hacerse una vez terminada la azotea del edificio.»

## Regimiento Mixto de Artillería de Melilla

Autorizado por la Dirección de Obras Cañoneras y Remontas, el día 12 del próximo Noviembre, á las once de la mañana, se procederá en el cuartel de Alfonso XIII, que ocupa este Cuarto, á la vuelta en público subasta por pujas á la llana, de una liegua que tiene de desecho.

En esta subasta sólo se admitirá la concurrida de los que acrediten ser agricultores ó ganaderos, previa la presentación de los recibos correspondientes á la contribución rústica ó pecuaria.

Melilla 21 de Octubre de 1920.—El teniente coronel Mayor.—Visto bueno. El coronel Argüelles. 4083 b

## Gabinete de Análisis y Esterilización

JOSÉ SANTA-CRUZ

O'Donnell, 41, pral., izquierda

Análisis y ensayos químicos, toxicológicos, microquímicos, microscópicos, bacteriológicos e industriales.

Preparación: Inyectables esterilizados

sa

## Almacén de las Minas

### SECCION DE SASTRERIA

Trajes á medida de lana para caballero, desde 60 á 175 pesetas

Id. confeccionados Id. 40 á 125 Id.

Cortes de trajes "Meltón" "Vicuña" "Sarga" y "Cheviot" desde . . . . . 25 á 105 Id.

III INTERESANTE !!!

Los trajes que se hacen en esta casa como los confeccionados, no tienen rival por su buen corte elegante y gran esmero en la echura

Se hacen trajes en veinticuatro horas y lutes en doce horas

Alfonso XIII, 32. Teléfono 234 3365 q

## ACADEMIA GENERAL

### PREPARACIONES ESPECIALIZADAS

#### MILITARES

Teniente de Intendencia D. JOSÉ DÁVILA Y PARADINAS y Profesorado competente.

#### CORREOS Y TELEGRAFOS

A cargo de Oficiales de ambos Cuerpos Excelente material de Enseñanza FISICA Y QUIMICA

Director: D. SEBASTIAN LUSTAU ORTEGA.—Prim, 13, pral.

3433 b

3424 b

## LIQUIDACIÓN DE MUEBLES

La Reconquista

3424 b

## "La Carmela"

Invento maravilloso para devolver los cabellos blancos á su primitivo color, á los 20 días de darse una fricción diaria, con el agua de Colonia.

## "LA CARMELA"

Se emplea también como perfume en los usos domésticos, no manchan ni la piel ni la ropa. Su acción es debida al oxígeno del aire, por lo que constituye una novedad.

Frasco, para África, 4'50 pesetas.—Depósito en Melilla:

EL SIGLO.—JUAN BELMONTE Calle de Alfonso XIII

3424 b

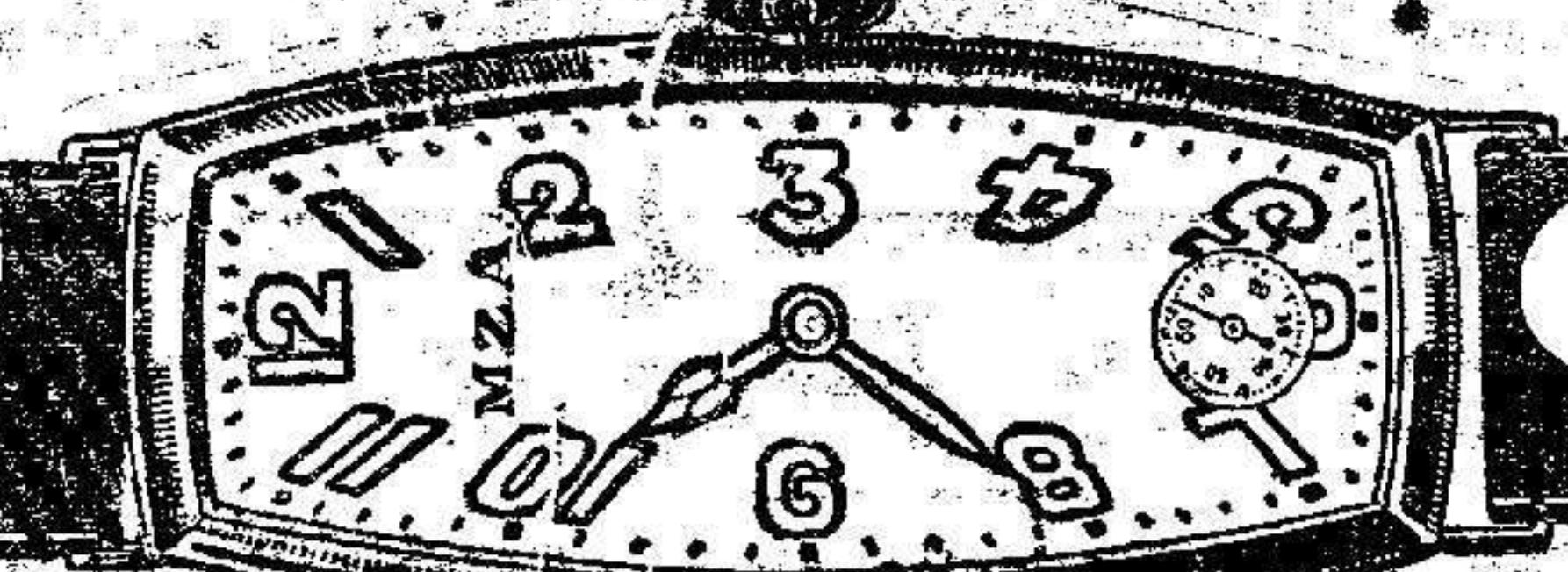
UN NUEVO HÉROE

No sólo surgen los héroes en los campos de batalla, entre el fragor de la lucha y el silbido de las balas. También puede de heroísmo dar pruebas el que se gana la existencia, paño al hombro, sirviendo vasos ó tazas de café, con 6 sin gotas ó con leche condensada. Y á demostrarlo ha venido, según dice un telegrama, un camarero que sirve en un café de importancia relativa, de Alicante, casado, como Dios manda, con una mujer tan joven como laboriosa y guapa. Este pobre camarero, sin reparar en las horas que hoy están las subsistencias y otras cosas necesarias, se casó hace unos cinco años, con gran algarabía, con el consiguiente júbilo de todos los que casan, y hoy ya tiene trece hijos y todos con muchas ganas de que pierda la cabeza el camarero de *marras* cada vez que en lo que comen sus trece chicos repara. ¡En un lustre trece hijos! ¿Existe mayor desgracia? Un hombre como ese mozo de café, que ve con calma cómo su costilla slumbra un chico cada semana y la tapa de los sesos de un balzo no se salta, bien merece que le den la honrosa cruz laureada.

P. PILO.

3424 b

**CARLOS**  
FABRICA DE RELOJES



**COPPEL.**  
FUENCARRAL 27-MADRID

Sucursal en Melilla, calle de O'Donnell número 23

## Compañía Trasmediterránea — Barcelona

### Servicio Melilla-Málaga-Melilla

ILEGADA de Melilla los miércoles, viernes y domingo. SALIDA para Melilla los lunes, miércoles y viernes, a las 19 horas.

Servicio entre Melilla-Pekón de Veler-Afincas y Chafarinas.

Salidas de Melilla para Peñón y Alhucemas; los lunes y viernes a las diez de la mañana, regresando los miércoles y sábados por la tarde.

Salidas de Melilla para Cabo de Agua y Chafarinas los miércoles a las doce de la mañana, regresando a Melilla los jueves por la mañana.

Servicio semanal entre Barcelona-Castellón-Valencia-Almería-Melilla-Costa-Sevilla-Almería-Castellón y Barcelona.

Llegada de Almería los domingos, saliendo el mismo día para Ceuta.

Servicio quincenal. Liverpool-Melilla-Barcelona:

Escalas en Pampis, Bilbao, Santander, Músl, Coruña, Vigo, Huelva, Sevilla, Cádiz, Tánger, Ceuta, Melilla, Málaga, Cartagena, Alicante, Valencia y Burjasot.

Servicio semanal entre Melilla-Córdoba-Almería y Almería.

Salida de Melilla para Orión, los viernes a las 17 horas.

Salida de Orión para Alicante, los sábados.

Salida de Alicante para Orión, los lunes.

Salida de Orión para Melilla, los martes.

Salida de Melilla para Almería, los miércoles.

Salida de Almería para Melilla, los jueves.

Servicio regular mensual entre España-New York-España

Se inaugura este servicio el día primero de Abril, partiendo de Barcelona para Nueva York, haciendo escalas en los principales puertos del Mediterráneo.

El primero de Mayo se inaugura el servicio Nueva York-Barcelona, haciendo escalas en los principales puertos del Mediterráneo y admitiéndose carga para Melilla con conocimientos directos, con trasbordo en el puerto más próximo en que haya vapor al vapor.

Detallarán cuantas detalles se desean en la Delegación de la Compañía en Melilla calle General Marina, núm. 1. Teléfono, 177.

## Servicios de la Compañía Transatlántica

### Línea de Buenos Aires

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 3.

### Línea de New-York, Cuba-Méjico

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 25 de Málaga el 26 y de Cádiz el 30, para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes.

### Línea de Cuba-Méjico

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 17, de Santander el 19, de Gijón el 26 y de Coruña el 21, para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 15 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña y Santander.

### Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y de Cádiz el 15 de cada mes, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Llano, Colón, Sabanilla, Curazao, Puerto Cabello y La Guaya. Se admite pasaje y carga con trasbordo para Veracruz, Tampico y puertos del Pacífico.

### Línea de Filipinas

Servicio mensual saliendo de Barcelona para Port-Said, Suez, Colombo, Singapur y Manila.

### Línea de Fernando Póo

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alcante el 4, de Cádiz el 7, para Tánger, Casablanca, Mazagán, (Escaras facultativa) para Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires para Montevideo, Santos, Rio Janeiro, Canarias, Lisboa, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

Regreso de Fernando Póo el 2, haciendo las escasas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

### Línea Brasil-Plata

Servicio mensual saliendo de Bilbao, Santander, Gijón, Coruña, Vigo y Lisboa (facultativa) para Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires para Montevideo, Santos, Rio Janeiro, Canarias, Lisboa, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha sido en su distinto servicio. Todos los vapores tienen Telégrafo sin hilos.

Para más informes á su agente en Melilla D. Carlos de Izquierdo, calle del General Marina, 19, bajo, izquierda.

## ¡PEDID EN TODAS PARTES! el 'Azulete Alemán' EN BLOQUES

## HÖER EIGENCHAFT HONIG-INSEL EL MEJOR Y MAS CONSISTENTE PARA EL AZULADO DE LA ROPA BLANCA

4064-b

## LA MODA

Miguel Alcaráz

En este acreditado establecimiento se acaba de recibir un extenso y variado surtido en Calzado de todas clases para la presente estación.

General O'Donnell, 5

## Pastillitas J. Miró

IMPOTORANTES Y CALMANTES  
CURACIÓN DE  
TODA CLASE DE  
SOSPECHAS  
POR REBELDE QUE ESTÁ SEA  
PRECIO DE LA CAJA... UMA PIA.  
IMPUESTO TRANSITORIO. 6.25

U. 10 6.10  
1.50 0.50  
0.50 0.75  
2.10 1.05  
2.40 1.20

Melilla-Fuente. . . . .  
Hipódromo. . . . .  
Empalme. . . . .  
Atalayón. . . . .  
Nador. . . . .  
Begígan. . . . .  
San Juan de las Minas. . . . .

7.00 7.20 14'03 14'13  
7.27 7.28 14'19 14'20  
7.38 7.38  
7.50 8.05 14'40 14'50  
8.19 8.20 15'04 15'05  
8.35 15'20

## Compañía Española de Minas del Río FERROCARRIL

Línea de Melilla á Nador y San Juan de las Minas  
ASCIENDENTES

TARIFA ordinaria	ESTACIONES		TICKET E.º 1 TICKET E.º 0
	1.º	2.º	
Plaza	Plaza	Plaza	Llegada Salida
0'10	0'10		7.08 7.20 14'03 14'13
1'50	0'50		7.27 7.28 14'19 14'20
0'50	0'75		7.38 7.38
2'10	1.05		7.50 8.05 14'40 14'50
2'40	1.20		8.19 8.20 15'04 15'05
			8.35 15'20

## DESCENDENTES

TARIFA ordinaria	ESTACIONES		TICKET E.º 1 TICKET E.º 0
	1.º	2.º	
Plaza	Plaza	Plaza	Llegada Salida
San Juan de los Vinos. . . . .			11'20 11'30 17'46 17'48
Següenza. . . . .			11'42 11'55 18'00 18'15
Nador. . . . .			12'28 12'39 18'29 18'39
Empalme. . . . .			12'18 12'19 18'40 18'41
Atalayón. . . . .			12'24 12'27 18'47 18'50
Hipódromo. . . . .			12'30 12'30 18'53 18'53
Docker. . . . .			12'36 12'36 18'59
Melilla-Fuente. . . . .			

## NOTAS:

1.º Los trenes 1, 2, 3 y 6 parten con los del mismo número del F. C. Nador-Melilla.

2.º Los trenes 1 y 6 parten en el Atalayón (Tororo Casets).

OBSERVACIONES  
Se pone encarecidamente de los señores viajeros, que para tener derecho al billete militar con desuento de 20 por ciento es condición indispensable que viajen de uniforme.

Los billetes de 1.ª clase militar con 50 por ciento de desuento, solo se expedían mediante la presentación de pasaporte.

Las clases 6 individuos de troque tiene derecho al billete por el 50 por ciento en 3.ª clase, sin necesidad de pasaporte.

## ELIXIR ESTOMACAL

de Saiz de Carlos (STOMALIX)

Es recibido por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda á las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del

## ESTÓMAGO E INTESTINOS

el dolor de estómago, la dispepsia, las acedias, vómitos, inspección, diarreas en niños y adultos que, á veces, afechan con estreñimiento, dilatación y dolor de estómago, etc. Es antiséptico.

De venta en las principales farmacias del mundo y en Serrano, 30, MADRID, desde donde se remiten folletos á quien los pide.

## LA HIJENICA

AGUA VEGETAL DE ARROYO, premiada en varias exposiciones científicas en medalla de oro y plata. La mejor de todas las conocidas hasta el día para restablecer progresivamente á los cabelllos blancos su primitivo color. No mancha la piel ni la ropa. Es inofensiva, tónica y refrescante en suave grado, lo que hace que pueda usarse con la mano como si fuese la más recomendable brillantina. Se expende en todas las perfumerías y peluquerías de Madrid y provincias. —DISTRIBUIDOR CENTRAL: PRECIADOS, 56, Madrid. —Para los fabricantes Existe en el producto que lleva la marca de ARROYO.

Interesa saber paradero de Miguel Arroyo Gracián, de Puerto Genil (Córdoba) y de Juan Corzón Arroyo, para ponerlo al servicio de los señores viajeros.

Dña. Josefa López Moreno, Profesora en partos, calle de Aragón, número 2 (Real). 1053 c

Dña. Dolores Rojas, Profesora en partos, consultas, enfermedades del embarazo, hospitalización para enfermas. Merquita 6, barrio Real. Teléfono 519. 7678 c

Genciana Minera de Tetuán. Se hacen denuncias mineras y trabajos similares ó relacionados con la misma. Para información: José Parreño, Tetuán, 12. —Prontitud, garantía absoluta y economía. 1014 c

Conserje sevillano. Se compran corales y fajas higiénicas para el descenso de la manta, con aparatos para las quebraduras. Fajas y cordes para la reducción del vientre. Avenida Alipuru (antes Buetas). 1.258 c

Medicamento muy práctico para el descenso de la manta. Murillo 10 (Barrio Obrero). 2892 c

Se facilita dinero en buenas condiciones ó empleados y comerciantes. Jardines, 3, pral. Agencia Melillense de Negocios. 3221 c

Facilitamos servidumbres de cualquier clase con buenas referencias. Jardines, 1, principal. Agencia Melillense de Negocios. 3224 c

## SECCIÓN ESPECIAL DE ANUNCIOS ECONÓMICOS

ALQUILERES

Se alquila un piso en 20 pesos en la calle de la Iglesia número 4 (Pueblo). 3820-c

Para conseguir rápidamente cuartos desocupados y próximos á desalquilar, dirigirse a Jardines, 3, pral. Agencia Melillense de Negocios. 3220-c

Se alquilan almacenes, tiendas 3 pisos, en las casas de Quiroga, en Triana. Son los más higiénicos y baratos. Tienen agua corriente, sol, luz directa en las habitaciones, lavadero, patio y retrete en todos los pisos. Para tratar, Basán, 24, 2º, izquierda. 3414-c

Burra de leche y su rucio, se vende. Basán, Santiago 11, principal. 3805-c

Varios, se compran viviendas. 3126-c

Yate: Mostradores, estanterías, mesas de marmol, sillas y escalerilla doble. Basán, Andalucía 16. 3820-c

Alquiler de una mesa despacho y varios diferentes. Ildefonso Infantes, 4 de 3 a 6. 3827-c

Vendo cabra —Zabala Gallardo núm. 1